



Foglio informativo per l'allestimento delle note d'onorario nelle procedure dinanzi alla Corte penale (SK) del Tribunale penale federale (TPF)

I parametri per la fissazione dell'indennizzo sono disciplinati dal Regolamento del Tribunale penale federale sulle spese, gli emolumenti, le ripetibili e le indennità della procedura penale federale (RSPPF; SR 173.713.162).

Questo documento illustra le indicazioni relative all'indennizzo del difensore di fiducia o d'ufficio stabilito dal giudice (art. 429 cpv. 1 lett. a CPP; art. 135 cpv. 2 CPP) come pure dell'accusatore privato e del patrocinatore (art. 433 CPP; art. 138 cpv. 1 CPP) per i costi e le spese sostenute durante la procedura davanti alla Corte penale del Tribunale penale federale (compresa la procedura preliminare condotta dal Ministero pubblico della Confederazione).

I.

1. Onorario (art. 12 RSPPF)

1.1 In generale

L'onorario dei difensori, rispettivamente dei patrocinatori è fissato secondo il tempo, comprovato e necessario, impiegato dall'avvocato per la causa e necessario alla difesa delle parti rappresentate (art. 12 cpv. 1 RSPPF).

Le pretese di indennizzo che non concernono la procedura davanti alla Corte penale, come nel caso di dispendio in procedure correlate o separate (v. p. es. le procedure di reclamo), non devono essere sottoposte alla Corte penale.

1.2 Onorario degli avvocati

L'indennità oraria ammonta almeno a 200 e al massimo a 300 franchi (art. 12 cpv. 1 RSPPF).

Nei casi ordinari (in assenza di circostanze straordinarie), l'indennità oraria degli avvocati ammonta da prassi a 230 franchi all'ora per la causa, nonché a 200 franchi all'ora per le trasferte e i tempi d'attesa (v. decisioni del Tribunale penale federale BB.2019.45 del 18.09.2019 consid. 3.1 e SK.2018.47 del 26.04.2019 consid. 6.1, entrambe con riferimenti; cfr. anche sentenza del Tribunale federale DTF 142 IV 163 consid. 3.1.2).

Per le richieste di indennità oraria più elevate, occorre motivare le circostanze straordinarie che le giustificano.

1.3 Onorario dei praticanti

L'indennità oraria per l'attività, come pure per le trasferte e i tempi d'attesa dei praticanti ammonta, secondo la prassi, a 100 franchi all'ora (v. decisioni del Tribunale penale federale BB.2019.45 del 18.09.2019 consid. 3.1 e SK.2018.47 del 26.04.2019 consid. 6.1, entrambe con riferimenti; cfr. anche sentenza del Tribunale federale 6B_118/2016 del 20.03.2017 consid. 4.4.1).

2. Rimborsi spese (art. 13 RSPPF)

Le spese necessarie sono rimborsate secondo i costi effettivi; ma al massimo viene rimborsato quanto elencato ai capoversi 2 e 3 dell'art. 13 RSPPF.

Se circostanze particolari lo giustificano, invece dei costi effettivi di cui al capoverso 2 può essere versato un importo forfettario (art. 13 cpv. 4 RSPPF).

3. Nota delle spese (Nota d'onorario) all'attenzione della Corte penale del Tribunale penale federale

3.1 In generale

I difensori e i patrocinatori inoltrano una nota delle spese entro la conclusione dell'udienza finale o entro un termine fissato da chi dirige il procedimento. Se nessuna nota d'onorario viene presentata, il Tribunale fissa l'onorario secondo libero apprezzamento (art. 12 cpv. 2 RSPFF). Rimane riservata l'applicazione dell'art. 433 cpv. 2 CPP concernente le pretese di indennizzo dell'accusatore privato.

3.2 Contenuto

La nota delle spese dell'avvocato indica:

- il dispendio di tempo per l'attività legale profusa, come pure per le trasferte e i tempi d'attesa, ciascuno separatamente e in ordine cronologico, con indicazione della data;
- la descrizione di ogni prestazione/attività;
- in caso di rappresentazione/difesa da parte di più legali o di collaborazione con un praticante, l'assegnazione della rispettiva prestazione alla persona che l'ha effettuata;
- la tariffa oraria per le prestazioni d'avvocato, nonché per le trasferte e i tempi d'attesa; la tariffa oraria per le prestazioni, nonché per le trasferte e i tempi d'attesa dei praticanti;
- per le spese: l'ammontare con descrizione e data;
- per le prestazioni effettuate sull'arco di più anni civili: il totale intermedio delle ore di lavoro, delle trasferte e dei tempi d'attesa, come pure le spese per anno;
- se le prestazioni e spese soggiacciono all'imposta sul valore aggiunto: l'aliquota applicabile ad ogni anno civile;
- il totale.

II.

Modello-esempio (anno civile)

Nota d'onorario per il procedimento SK.2017.00; MPC contro K.

H = Ore; M = Minuti

Indennità oraria avvocato (AVV) (Tariffa 1 / Tariffa 2): Fr. 230 / Fr. 200 (ev.: altra indennità oraria giustificata)

Indennità oraria praticante (Pr.) Fr. 100

Pos.	data	da	TEMPO T1	TEMPO T2	TEMPO Pr	ONORARIO	SPESE	Descrizione
	2014		H/M	H/M	H/M	Fr.	Fr.	
1	3.04.14	AVV A.	10 M			38.35		Esame decreto MPC del 2.04.14
2	3.04.14	AVV A.	10 M			38.35		Colloquio telefonico con cliente
3	7.04.14	AVV A.		3 H		600		Trasferta I. - Berna ritorno (interrogatorio cliente)
4	7.04.14	AVV A.					78.00	Biglietto I. - Berna ritorno 1/2-prezzo 1. cl.
5	7.04.14	AVV A.	2 H 30 M			575		MPC interrogatorio cliente a Berna
6	7.04.14	AVV A.	30 M			115		Colloquio con cliente
etc.	.....	...	...	...	...	...	...	...
21	7.07.14	Pr. U.			1 H 15 M	125		Esame atti
22	8.07.14	Pr. U.			3 H	300	78.00	trasferta I. - Berna ritorno 1/2-prezzo 1. cl. (interrogatorio testimone P. Muster)
23	8.07.14	Pr. U.			1 H 40 M	166.70		MPC interrogatorio testimone P. Muster a Berna
etc.	...	...	...	...	...	...	...	...

Totale							
	48 H 30 M	12 H	9 H 15 M	14'480.00	366.10		
IVA 8%				1'158.40	29.30		
Totale intermedio 2014				15'638.40	+ 395.40	Fr. 16'033.80	

Pos.	Data	da	TEMPO T1	TEMPO T2	TEMPO Pr	ONORARIO	SPESE	Descrizione
	2015		H/M	H/M	H/M	Fr.	Fr.	
etc.								

Totale intermedio 2014.....Fr. 16'033.80

Totale intermedio 2015.....Fr. xx'xxx.xx

(Totale intermedio altri anni).....Fr. xx'xxx.xx

Totale.....Fr. xx'xxx.xx